

ANNO 1993

## LEGGI E DECRETI

REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 11 marzo 1993, n. 1/L

**Annullamento del D.P.G.R. 17 luglio 1992, n. 8/L**

## IL PRESIDENTE

Vista la legge regionale 24 maggio 1992, n. 4, recante «Interventi in materia di previdenza integrativa» ed in particolare l'art. 7, comma 3, il quale prevede che il reddito da considerarsi ai fini contributivi comprenda il reddito fiscale e il reddito patrimoniale e che la determinazione delle singole componenti del reddito formerà oggetto di successivo regolamento di esecuzione;

Visto il proprio decreto n. 8/L del 17 luglio 1992, con il quale è stato approvato il regolamento di esecuzione della legge regionale sopra citata, con specifico riferimento alla determinazione ed alla valutazione del reddito fiscale e del reddito patrimoniale;

Ritenuto, peraltro, di dover provvedere all'annullamento del suddetto decreto n. 8/L del 17 luglio 1992;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 336 di data 11 marzo 1993;

## d e c r e t a :

- di provvedere all'annullamento del decreto n. 8/L del 17 luglio 1992 concernente «Approvazione del regolamento di esecuzione della legge regionale 24 maggio 1992, n. 4», recante «Interventi in materia di previdenza integrativa».

JAHR 1993

## GESETZE UND DEKRETE

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 11. März 1993, Nr. 1/L

**Annullierung des DPRA vom 17. Juli 1992, Nr. 8/L**

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 24. Mai 1992, Nr. 4 betreffend Bestimmungen über «Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge» und insbesondere in den Art. 7 Abs. 3 dieses Gesetzes, welcher vorsieht, daß das zum Zwecke der Beitragszahlung zu berücksichtigende Einkommen das Steuereinkommen und das Einkommen aus Vermögensbesitz umfaßt, und daß die Festsetzung der einzelnen Bestandteile des Einkommens Gegenstand einer nachfolgenden Durchführungsverordnung bildet;

Nach Einsichtnahme in das eigene Dekret vom 17. Juli 1992, Nr. 8/L, mit welchem die Durchführungsverordnung zum oben angeführten Regionalgesetz, mit besonderem Bezug auf die Festsetzung und auf die Bewertung des steuerbaren Einkommens und des Einkommens aus Vermögensbesitz, genehmigt wurde;

Da es für angebracht erachtet wird, das besagte Dekret vom 17. Juli 1992, Nr. 8/L zu annullieren;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 11. März 1993, Nr. 336

v e r f ü g t

## DER PRÄSIDENT:

- das Dekret vom 17. Juli 1992, Nr. 8/L über die Genehmigung der Durchführungsverordnung des Regionalgesetzes vom 24. Mai 1992, Nr. 4 betreffend «Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge» zu annullieren.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 11 marzo 1993

*Il Presidente*  
ANDREOLLI

Registrato alla Corte dei conti addì 7 giugno 1993, Registro 7, Foglio 58

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 22 giugno 1993, n. 190/A

**Determinazione dell'ammontare del contributo dovuto per l'anno 1993 alla Cassa Regionale Antincendi dalle Società di Assicurazione che esercitano il ramo incendi nella Regione Trentino - Alto Adige**

IL PRESIDENTE

*Omissis*

d e c r e t a

Art. 1

L'ammontare dei contributi fissati nella misura del 5% sull'importo complessivo dei premi di assicurazione contro i rischi di incendio dovuto dalle Società di assicurazione operanti nella Regione per l'anno 1993 è stabilito nella somma complessiva di Lire 3.463.510.806 come risulta dall'elenco di cui sotto.

Art. 2

Le Società di Assicurazione provvederanno al versamento del contributo di cui all'articolo precedente, in unica soluzione entro il 30 luglio 1993, al Tesoriere regionale presso la Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto - Sede di Trento - dando comunicazione dell'avvenuto versamento alla Giunta regionale - Ufficio Accordo Preferenziale e Servizi Antincendi.

*Elenco delle Società di Assicurazione e delle*

Dieses Dekret ist dem Rechnungshof zur Registrierung zuzuleiten und im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 11. März 1993

*Der Präsident*  
ANDREOLLI

Registriert beim Rechnungshof am 7. Juni 1993, Reg. 7, Blatt 58 - Raeli

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 22. Juni 1993, Nr. 190/A

**Festlegung der Höhe des Beitrags, den die Versicherungsgesellschaften, die in der Region Trentino-Südtirol gegen Brandschaden versichern, für das Jahr 1993 der regionalen Feuerwehrgasse zu entrichten haben**

.....

v e r f ü g t

DER PRÄSIDENT:

Art. 1

Die Höhe der Beiträge, die im Ausmaß von 5% des Gesamtbetrages der Brandschadenversicherungsprämien festgelegt sind und die die in der Region tätigen Versicherungsgesellschaften für das Jahr 1993 zu entrichten haben, wird in dem Gesamtbetrag von 3.463.510.806 Lire festgesetzt, wie aus dem unten angeführten Verzeichnis hervorgeht.

Art. 2

Die Versicherungsgesellschaften werden den im vorstehenden Artikel genannten Beitrag in einer einzigen Überweisung bis zum 30. Juli 1993 zu den Schatzmeister der Region bei der Sparkasse von Trient und Rovereto, Sitz Trient, einzahlen und die erfolgte Überweisung dem Regionalauschuß, Amt für Sonderabkommen und Feuerwehrdienst, mitteilen.

*Verzeichnis der Versicherungsgesellschaften*